白雪仙與任劍輝領導之雛鳳鳴班在港演出繁忙，復決定今夏遠征星練新戲，又李鐵將攝製該班名劇「牡丹亭驚夢」和「帝女花」爭衡（完）

自任的雛鳳鳴班正走紅運（文摘）

及雛鳳的忙於登台演戲而使邀請五鳳拍片的計劃停頓下來，一切都要等到雛鳳遠征星島歸來，才可以展開。

李鐵靈機一觸，認爲雛鳳今後主演的新片，一定可以賣座的與其將版權讓與他人，何不自行拍攝，實行博一博呢？於是便走訪任白，密商合作的辦法，實行「肥水晤流過別人田」，憑三寸不爛之舌，說服了白雪仙，答允合作。

聞李鐵計劃投資一百萬港元拍攝「牡丹亭驚夢」一片，由李鐵親任編導，五雛鳳領銜主演，白雪仙答允由五雛鳳演出此片的合作條件是雛鳳方面要佔若干股份

文，陳自邦，黃華母親，黃豪，區滾，區章，陳詠霓、黃興，蔡榮享，衞炳文，翁婆，馮郁光，陳伯明，關在民，李振欽，陳挺民，蔡黃遇春，曾鑽漢，曾鎮鴻，（以上每五元）鄧樂母親二元。

July Chan $10 Mrs Pan Lee $10 Mel & Vorma Goldenberg $5 Mrs M. Kaziu $5 Kay Lee $5 Joyce & Oldga $2 Miss A. Horatosh

所有賻儀全數捐助本埠防癌基金會，直接寄往基金會者有馬參、馬汝彥。

厚惠芳名恕不稱呼　倘有錯漏祈爲見諒

哀謝

先嚴諱齊相字秋明陳公府君廣東台山冲蓢冲洋村人痛於一九七六年四月二十三日下午五時十分病終於宛地辟禾是哥地醫院積閏享壽七十有九歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服經於四月三十日假座卡爾氏殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於宛地辟杉步倫墓園叨蒙各宗親戚友鄉誼惠賜賻儀花圈素車隨送親臨執紼高誼隆情殁存均感謹此哀謝

未亡人倪隨娣
孤子錦寬錦林澤林
媳婦麥碧姿周蘭芳林月嬌
孤女翠琴
女壻劉社鍊
女孫伯華永華正華仲華京華
女孫金鑽慧玲綺華
孫壻何廷勛
外孫男永安銳安健安
弟婦蔡氏
侄炳炎彥章
侄婦伍氏鄭彩芳
侄孫一華健華廣華俊華
清華博華
侄孫女佩鸞　同叩謝

素車芳名　恕不登載

（花圈）劉社鍊，何廷勛，麥廣灼，周憲祐，林舉楫，倪奕表，倪煥榮，倪仕寧，至孝篤親公所，北京殯室，陳彥章合家，陳池新合家，陳榮富合家，袁陳松英，袁錫壽，袁錦壽，袁權壽，陳灼棠，陳鴻富，馬新偉，李植舜，袁相華，余宇中，蔡登，袁鉅，袁文夫人，袁奕仁，高宇，袁錦邦，黃參，葉鉅，李國發，伍添源，陳宏，高維美，陳榮文，陳炳旋，陳炳南，陳銳生，力車殯室，黃國威合家，華興雜貨公司，陳啓益合家，區瑞榮合家，陳榮就，新廣東殯館，馬寶源合家，容如沾合家，余錦旋合家，黃峰合家，林國旋合家，胡勝，鄧樂，容超傑，鄧梓榮。

（賻儀）容如能，容英星，（以上每廿元）陳瑞娣，陳天活夫人，馬立權，袁崇麗合家，王權顯合家，陳福，邵晃添，陳振陵合家，容如惠，容如茂，余源德，同興殯室，何能浩合家，區錫河，呂伯棠，區富，陳衞典，陳基道，曹鴻基，陳瑠球，（以上每十元）麥景

哀謝

先考諱松兆號勳耀鵬公府君廣東省開平縣靈源鄉蝦塘村人氏不幸痛於一九七六年五月十日在加拿大溫哥華埠聖尼斯醫院病逝積閏享壽八十有九歲遺體經由加拿大空運抵紐約後停厝華永生殯儀館經於五月十九日舉行出殯禮安葬於紐約柏山內高灣自置墳場叨蒙宗親戚友鄉世誼惠賜花圈賻儀素車并親臨執紼隆情高誼殁存均感謹此哀謝

未亡人鬍胡寧針
孤子俊銳
媳婦關黃銀杏
孤女碧郁（適黃）
鑄雲（適余）
男孫毓輝毓亮
女孫穗明穗愛
子壻黃新培余煥藻
暨男女孫，外孫媳，壻，
男女外曾孫廿餘人同叩謝

厚惠芳名恕不稱呼　倘有錯漏祈爲見諒

哀謝

先慈雷母林瑞卿太夫人之喪經於五月廿八日下午三時假座暗市黨殯儀館舉行出殯禮安葬於科士蘭墓園叨蒙遡源總堂及檀埠宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈并親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀謝

孤哀子炳奕井桂
媳婦李少珍張靜芝
孤哀女佩卿守媛
女婿蕭金添古南田
男孫燦安燦欒燦揚燦豪小飛
孫媳婦楊秀芝
女孫潔文小晶
外男孫Jason Koo Carson Koo
外女孫蕭少紅少媛少卿
Allison Koo
曾男孫萬恥萬廉玉華
玉文　同泣謝

厚惠芳名恕不稱呼　倘有錯誤祈爲見諒

西區

（一）麥堅時山，三睡房，靚屋開價十萬餘。

（二）蘇尼士街，孖屋地，每層各兩睡房，月租五百三十五元，開價六萬五。

（三）四比區－最佳華人住宅區，十九街三睡房及廿二街兩睡房另土庫有兩酒巴及房，開價六萬餘。

（四）活時托（Woodstock）近屋列治商場，三睡房連土庫，新士德古牆六萬餘元。

東區

（一）廿八街，五睡房連土庫，近頃士威及域多利街，有按揭，首期一萬便可成交，開價五萬九千五。

（二）四街，孖屋地入息屋，月租二百八十五，開價四萬餘。

（三）愛德華道（King Edward）近頃士威及乃路，交通方便，四年新三睡房連土庫，開價五萬餘。

（四）界限街近十四街三睡房（Split Level）另土庫兩睡房，開價五萬餘。

（五）本你比66尺孖屋地，三睡房月租三百餘，開價五萬元。

（六）列治文區華麗三睡房，游泳池，土庫有酒吧遊戲室，三套浴室開價六萬餘。

另有多層商業樓宇，市區或近郊，出售或出租。

雜貨舖餐館多間，生意運實業或淨生意出售。欲知詳情，敬請致電查詢。

劉偉光　八七二－一〇八〇
衞彬　二七七－四四七五
歐陽文光　二六三－六八三八
伍太　八七四－六八一五

高華實業有限公司六八七－一四六一

龍鳳餅家
LOONG FOONG RESTAURANT & BAKERY
247 Keefer Street, Vancouver, B. C.
TEL: 688-0837 688-3135

香港專家　主持出品
承接訂制　社團茶点
出爐麵飽　熱辣蛋撻
虫日蛋糕　結婚蛋糕
各款西餅　龍鳳禮餅
各種中餅　用足材料
品質精良　價錢公道
華僑惠顧　無任歡迎

雲埠獨壹韓國菜館
新漢城餐館，位於七一五號喜市定街東，你們自己烤燒食品，經濟及合衞生食品。電話255-8625定座，星期日休息。

裕華國產百產公司
Yue Wha Import & Export Co. Ltd.
65 E. Hastings, Van. B.C. V6A 1M9
Phone: 688-7441
◀日七業營期星一▶

統辦國產百貨

▲尼龍絲被
▲祖國服裝
▲男女棉衣
▲唱片唱帶
▲工藝首飾
▲掛畫彫刻
▲書報文房
▲瓷器碗碟
▲禮品堂皇

歡迎參觀選購

新華國貨公司
New China Merchandise Ltd.
265 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C. V6A 1P2
Tel. 681-6037

特價推荐廉價商品：
綉珠拖鞋每對一元五角五分。
北京圓摺櫈，摺椅買五張送一張。
峰花檀香枧四件九角五分。
豆豉鯪魚兩罐一元一角九分。
鮮炸鯪魚兩罐九角九分。
江珠牌冰片糖兩磅七角九分。
四川搾菜兩罐九角。
歡迎參觀選購！

Michele
長城公司
GREAT WALL CO.
喜士定東街289電話六六九－零八三三

最新運到，靚花生米，生苡米，紅棗羹，羅崗話梅，靚蝦片，棗豆蓉竹簾畫，清水白果，靚大烏棗，雪梨羹，龍口粉絲，棗蓉，醬油墨魚清水竹筍，批發零沽，一律歡迎。

Abbot
The Abbot Group
Realty Ltd.
6055 W. Boulevard, Van. B.C. V6M 3X2
黃榮 Willard W. Wong
公司：261-8121 (24HRS.)
住家：324-6205

▲東區十四街近乃路八個月新五十呎辣雙孖屋四單位上層三睡房二組租六百元下層二睡房二組租五百元業主只付地稅開價十三萬七千元可自住兼收租

▲West End中心區Comox街廿三組高尚柏文保養好，近Denman街購物交通方便十餘年新，有低息按揭，每年收入四萬八千元開價四十七萬請試還價。

▲東區七街近四孖素一年新柏文地段，上下層孖屋，每層三睡房近學校巴士直達唐人埠開價八萬餘元，急讓，試還價。

▲近唐人埠喜市定東十一組雙房柏文樓下地下商業菓舖，有六萬元按揭，年收一萬六千餘元開價十四萬餘元自營或置業收益，勿失良機。

▲喜市定東近唐人埠街角發達地50×120政府新改爲CD-1發展地段可建戲院或各種商業用途High Rise樓宇取價十餘萬元，有舊屋收租，詳情請電約商洽

▲另有新及舊住屋，商業樓，酒店柏文數間，歡迎電約引看。

冷凍房
冷氣
專科裝置修理商業大小餐館雜貨店貨倉凍房冷氣
黃耀堂日夜服務
具政府牌照★快捷妥當★收費從廉
TEL.251-1616

加惠電視修理
早上十時至晚十時上門，精工修理各式彩色黑白電視，收費特廉，請電：三六三－六五三三。晚電三二一－六九二九
舖址：一四八五號七十街西。

住宅菓店出賣
▲夫李沙夾二十一街區三睡房屋及土庫一睡房連廚房取價四萬九千五百元
▲五十五街夾蘭加士多街四睡房屋優美的地區取價九萬二千元
▲域多利街連果仔雜貨舖及五個出租的房間及另點貨取價九萬八千五百元有意者請給電話接洽黃奕志六八三－七八七六・六八三－三六五五。

溫哥華
大昌有限公司
DAI CHEONG LTD.
片打東街249號
電話：685-8717
專營
京菓海味　鮑魚海參
魚翅魚肚　熟藥成藥
補品藥材　鹿角茸份
抄參幼藥

PLUMBING
蘇卓如主理
持有政府執照
專修理或按裝
一切水喉工程
公司435-1010　晚上437-8239

Hong Kong Driving School Ltd.
香港駕駛學院
由經驗豐富駕駛師傅方勵强夫人及馮坤威君創辦，特設室內初級易學汽車駕駛課程，中英文講授，校址適中，交通方便，教法新穎，易學速成，汽車新款，有專人翻譯筆試，有意者。請電：三三一－三七三二或四三三－〇三〇三或二九八－四六二三接洽。

滿地可銀行
華埠支行新址片打東街一七八號
新電話：總務部－665-7225
存戶部－665-7226

定期存款
改善辦法
六月一日起
定期存款額
由一千元起
每月有息收

私人貸款
商業貸款
無任歡迎

經理：馬國材 Manager: T. Mah

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
買賣房屋
商樓宇
公寓大廈
正投資地皮
各種產業
實貨款
免費估價
歡迎詢問
湯天豪
TEL: HOWE TONG
687-2215・325-0527
HOWE TONG
200 E. Pender St. Vancouver, B. C. V6A-1T7 Canada

▼近唐人街餐館連實業，設備齊全，紅磚建築，面積超過三千平方呎，生意有前途，因缺乏人力割愛康售，開價十八萬五千元。

▼士多生意連實業，後面附有四睡房一廳住宅屋位Coquitlam區，每年生意約九萬七千元，如賣花可增加收入，四周皆高尚住宅區，適合家庭經營開價十萬九千元，康過買屋住。

▼大商業地皮位Burnaby旺街角，面積205×116＝23,700平方呎，可建十三間舖或開設大殯館，大士多店，每月收租一千三百元開價廿三萬九千元，機會難得。

▼大士多生意出讓，位埠心旺街角，設備新型兼售花，每年生意約卅萬元，有長批，開價八萬元，賺錢賺到笑。

▼好商業樓位市中心，價錢由五十萬至壹百五十萬元，全部大百貨公司租用，有長批，淨收益超過一分錢，投資機會不多。

▼二間新屋正在設計和建築之中，位卅七街夾域多利，圖則和材料，任君選擇，價錢特康。

▼尚有大批新盤不能盡登，欲知詳情，請電話詢問並免費替僑胞估價房屋。

溫哥華　恒基　香港
恒基兆業有限公司
溫哥華辦事處：佐治西街七〇一號
IBM大廈一二三〇室
電話：（六〇四）六八九－七四六六
Henderson & Lee Development Ltd.
Suite 1230, IBM Tower, Box 10131, Pacific Centre
Vancouver, B.C., Canada V7Y 1C6
Telephone (604) 689-7466

◎本公司派有專人駐在本埠高價收購香港地產物業。
（歡迎全幢樓宇或吉地，分層暫不收購。）
◎貴客可直接與本公司溫埠辦事處接洽毋須遠赴香港省時省費。
◎本公司直接出價購買並可在本埠辦理交易支款手續。
◎如欲將在港或本埠之物業與本公司合作，拆舊建新亦所歡迎。
◎本公司亦有意購買本埠吉地，柏文，商業樓等物業

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935

徵求五十五歲及以上客戶
本行新貢獻「五十五優待戶口」是專爲五十五歲及以上的僑胞而設立，此特点如下：
（一）利率與活期儲蓄戶口相同，但在每年十月尾加獎利息至少一成。
（二）此爲活期戶口，可以發寫支票，並無手續費。
（三）凡購買海外滙票，本地滙票及旅行支票，一律免收手續費。
（四）每月五號前存款，皆作一號起計息。
（五）無最低存款限制。
請各位五十五歲及以上僑胞，勿失良機，即日携同年齡證明文件到本行申請參加此優待戶口。
★存款有加政府保障，每人二萬元，萬無一失。
服務時間：一星期服務六天
星期一至星期五，每日上午九時十五分至下午五時
星期六，上午十時至下午二時
經理：鄒紀新　副經理　張鑑釗